

# JE VOLAIS JE LE JURE

## Pier Paolo Pozzi Quartet

- ① **Vésoul** (6.46)  
MUSIC BY JACQUES BREL
  - ② **Ne me quitte pas** (8.13)  
MUSIC BY JACQUES BREL
  - ③ **Le prochain amour** (6.51)  
MUSIC BY JACQUES BREL & G. JOUANNEST
  - ④ **Pardons** (8.03)  
MUSIC BY JACQUES VIGOUROUX
  - ⑤ **Voir un ami pleurer** (5.16)  
MUSIC BY JACQUES BREL
  - ⑥ **La chanson des vieux amants** (9.16)  
MUSIC BY JACQUES BREL & G. JOUANNEST
  - ⑦ **Un enfant** (7.10)  
MUSIC BY JACQUES BREL & G. JOUANNEST
  - ⑧ **Isabelle** (8.24)  
MUSIC BY J. BREL & FRANÇOIS RAUBER
  - ⑨ **Mon enfance** (5.33)  
MUSIC BY JACQUES BREL
- Total time 67.44

**ARRANGEMENTS:**

- ①②⑥ **SÉBASTIEN JARROUSSE**
- ③④⑦⑨ **RÉMY DECORMEILLE**
- ⑤⑧ **PIER PAOLO POZZI**

**Pier Paolo Pozzi:** drums  
**Sébastien Jarrousse:** sopr. & ten. sax  
**Rémy Decormeille:** piano  
**Stefano Cantarano:** bass

Graphic project and cover photos:  
 Ettore Festa and Marie Joveneau  
 HaunagDesign

CAT. N: AFMCD146  
 BAR CODE: 80 32050 011035

© & P 2011 AlfaMusic  
 All Rights reserved (SIAE)

Egea Distribution - egeamusic.com  
 Believe Digital - believedigital.com

**AlfaMusic®**  
 Label & Publishing

Via G. Turner, 27  
 00169 Rome (Italy)  
 TEL +39.06.263067  
 FAX +39.06.23269109  
 EMAIL info@alfamusic.com  
[alfamusic.com](http://alfamusic.com)

FABRIZIO SALVATORE  
 info@alfamusic.com  
 MOB. +39.347.9498486  
 ANITA PUSCEDDU  
 anita@alfamusic.com  
 MOB. +39.340.2669416



Ma première rencontre avec l'univers artistique de Jacques Brel remonte à mon arrivée en France en 1993. Les quinze années vécues à Paris ont définitivement transformé ma vie et pas uniquement d'un point de vue artistique. Après une expérience difficile mais très riche de rencontres humaines et musicales, il m'a semblé de mon devoir de remercier ce pays qui m'a adopté. Ce projet franco-italien n'est qu'un petit geste qui ne pourra certainement pas solder toute ma dette. Je ne sais pas si Jacques Brel aimait le jazz, mais il enregistrait ses disques toujours en direct, avec ses musiciens, comme le ferait un jazzman, même quand, à la fin de sa vie affaibli par la maladie, il ne pouvait se permettre de répéter une prise. Et comme Charlie Parker, chacune de ses exécutions était d'une intensité telle qu'elle semblait être l'ultime. Avec ma femme Corinne, lorsque nous écoutions et réécutions l'immense travail de Brel, il nous a paru évident que nous vivions une expérience humaine d'une rare intensité où le choix des musiciens était conditionné par la sensibilité et la capacité de se laisser impliquer dans un tel projet. Dans l'urgence qui distingue souvent mon travail, nous avons écouté avec Rémy Decormeille et ensuite avec Sébastien Jarrousse, les 9 morceaux que j'avais sélectionnés en nous laissant glisser dans l'univers de Brel. Conscients de la difficulté du projet, nous nous sommes régulièrement retrouvés à Paris où nous avons commencé un formidable travail collectif de composition. Notre ambition finale était de restituer autant que possible, l'intensité de l'interprétation de Jacques Brel, en utilisant les moyens à notre disposition: le registre harmonique et rythmique qui dans le jazz contemporain jouissent d'une plus grande liberté. Puis à Rome le 2 juin 2010, nous avons rejoint Stefano Cantarano et dès la première répétition c'était une évidence, il fallait enregistrer! C'est ainsi qu'est né notre hommage à Jacques Brel. J'ai la nette impression, qu'au delà des qualités techniques de chacun, transparaît dans ce disque, au moins en partie, la charge émotionnelle que nous avons tous éprouvée, la gorge serrée et les larmes aux yeux à l'écoute de ses chansons.



**Pier Paolo Pozzi**  
 Batteur, compositeur, arrangeur.

Né à Varese en 1964. De 1983 à 1986, il étudie à Rome à l'école Populaire de Musique du Testaccio de Rome avec Massimo D'Agostino, Giovanna Marini, Martin Joseph, Francesco Marini, Danilo Terenzi et Giancarlo Gazzani. Pendant 10 ans, il évolue dans le milieu du jazz italien, se produisant entre autre avec Antonello Salis, Danilo Terenzi, Emanuele Cisi, Donovan Mixon, Fabio Zeppetella, Enzo Pietropaoli, Ares Tavolazzi, Tony Scott, Greg Burk, Ron Seguin. En 1993, il s'installe à Paris, où il se produit dans différentes formations en qualité de leader: TRIORITAL: Giovanni Mirabassi piano, Gilda Bocle contrebasse, l'ARTRIO avec Ares Tavolazzi contrebasse et Michael Felberbaum guitare. En 1997, il crée le Pier Paolo Pozzi Quartet avec Paolo Fresu trompette, Fabio Zeppetella guitare, Jean-Jacques Avenel contrebasse, groupe avec lequel il enregistre son premier disque comme leader « Greetings from... Challenge Records 2000. Nombreuses sont les collaborations comme session-man dans différentes formations: Daniel Mille, Jean-Jacques Avenel, Pierre de Bethmann, Michel Graillier, Jean-Loup Longnon, Richard Clemens, Jimmy Gourley, Denis Le Loup, Barend Middelhoff (CD - Barend Middelhoff Quintet « City lines » B. Middelhoff sax, Denis Leloup trombone, Olivier Ker Ourio armonica, Stephane Kerecki contrebasse Challenge Records 2001), Olivier Ker Ourio, Gilda Solve (CD - Gilda Solve « the best is yet to come » G. Solve voix, Patrice Galas, Marc Fosset Gus Nemeth ) Paula West, Giovanni Mirabassi, Patrice Galas (CD - Patrice GALAS "A TIME FOR JAZZ TRIOS" - P. Galas piano, Gus Nemeth, Brian Hurley.), Harold Singer, Daniel Mille, Joe Chindamo, Joshua Redman et d'autres. En mai 1998, il remplace Lewis Nash dans le Trio de Tommy Flanagan, avec Peter Washington contrebasse, pour une série de concerts à l'Alliance Jazz Club de Paris. Nombreuses sont ses apparitions sur la scène internationale: Umbria Jazz (Italie), Antibes Juan-Les-Pins (France), Studio C. Trenet Radio-France (France) Octobre Musical Carthage '99 (Tunisie), Bimhuis Amsterdam (Hollande), Pampoen Amsterdam (Hollande), Tabarka Jazz Festival (Tunisie), Jazz Révélation Antibes Juan-Les-Pins (France), Théâtre de l'Opéra de Lyon (France). En Janvier 2011, il a participé à la tournée internationale en compagnie de Cédric Hanriot, Dakar /Sénégal, Belém/Brésil.

contact@pierpaolopozzi.com  
 pierpaolopozzi.com

Press Agency: Anita Pusceddu  
 anita@alfamusic.com  
 +39 340 2669416

Management: AlfaMusic  
 +393479498486  
 label@alfamusic.com  
 alfamusic.com